

# Journal officiel

## des

## Communautés européennes

12<sup>e</sup> année n° L 226

6 septembre 1969

Édition en langue française

## Législation

---

### Sommaire

#### *I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Règlement (CEE) n° 1758/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les prélèvements applicables aux céréales et aux farines, gruaux et semoules de froment ou de seigle . . . . .                                                                                                             | 1  |
| Règlement (CEE) n° 1759/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt . . . . .                                                                                                                                              | 2  |
| Règlement (CEE) n° 1760/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant le correctif applicable à la restitution pour les céréales . . . . .                                                                                                                                                    | 4  |
| Règlement (CEE) n° 1761/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les prélèvements à l'importation pour le sucre blanc et le sucre brut . . . . .                                                                                                                                            | 5  |
| Règlement (CEE) n° 1762/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les restitutions dans le secteur du lait et des produits laitiers pour les produits exportés en l'état . . . . .                                                                                                           | 6  |
| Règlement (CEE) n° 1763/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant des montants supplémentaires pour les volailles abattues . . . . .                                                                                                                                                         | 16 |
| Règlement (CEE) n° 1764/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant les primes de dénaturation du sucre fixées par le règlement (CEE) n° 840/68 . . .                                                                                                                                       | 18 |
| Règlement (CEE) n° 1765/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant le règlement (CEE) n° 782/68 en ce qui concerne le conditionnement du sucre acheté par les organismes d'intervention . . . . .                                                                                          | 19 |
| Règlement (CEE) n° 1766/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, complétant le règlement (CEE) n° 1669/69 relatif à certaines mesures à prendre dans le secteur du sucre à la suite de la dévaluation du franc français . . . . .                                                                  | 21 |
| Règlement (CEE) n° 1767/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant le règlement (CEE) n° 1470/68 en ce qui concerne la détermination de la teneur en huile des graines oléagineuses . . . . .                                                                                              | 22 |
| Règlement (CEE) n° 1768/69 de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant le règlement (CEE) n° 1659/69 relatif à des adjudications permanentes pour le beurre de stock détenu par les organismes d'intervention, en ce qui concerne l'ouverture d'une nouvelle adjudication permanente . . . . . | 23 |

## I

*(Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité)*

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1758/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

fixant les prélèvements applicables aux céréales, aux farines et aux gruaux et semoules de froment ou de seigle

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>, et notamment son article 13 paragraphe 5,

considérant que les prélèvements applicables à l'importation des céréales, des farines de blé et de seigle et des gruaux et semoules de blé ont été fixés par le règlement (CEE) n° 1592/69 <sup>(3)</sup> et tous les règlements ultérieurs qui l'ont modifié ;

considérant que l'application des modalités rappelées dans le règlement (CEE) n° 1592/69 aux prix d'offre

et aux cours de ce jour dont la Commission a eu connaissance, conduit à modifier les prélèvements actuellement en vigueur comme il est indiqué à l'annexe du présent règlement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Les prélèvements à percevoir à l'importation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> sous a), b), et c) du règlement n° 120/67/CEE sont fixés au tableau en annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 6 septembre 1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 203 du 13. 8. 1969, p. 1.

## ANNEXE

du règlement de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les prélèvements applicables aux céréales, aux farines et aux gruaux et semoules de froment ou de seigle

| Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation de la marchandise                 | Unités<br>de compte<br>par tonne |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|
| 10.01 A                               | Froment tendre et méteil                      | 55,98                            |
| 10.01 B                               | Froment dur                                   | 50,48 <sup>(1)</sup>             |
| 10.02                                 | Seigle                                        | 42,83                            |
| 10.03                                 | Orge                                          | 49,24                            |
| 10.04                                 | Avoine                                        | 37,60                            |
| 10.05 A                               | Maïs hybride destiné à l'ensemencement        | 35,29 <sup>(2)</sup>             |
| 10.05 B                               | Autre maïs                                    | 35,29                            |
| 10.07 A                               | Sarrasin                                      | 20,03                            |
| 10.07 B                               | Millet                                        | 46,53                            |
| 10.07 C                               | Graines de sorgho et dari                     | 33,23                            |
| 10.07 D                               | Autres céréales                               | 0                                |
| 11.01 A                               | Farines de froment (blé)<br>et de méteil      | 56,50                            |
| 11.01 B                               | Farine de seigle                              | 70,34                            |
| 11.02 A I a) 1                        | Gruaux et semoules de froment<br>(blé dur)    | 87,94                            |
| 11.02 A I a) 2                        | Gruaux et semoules de froment<br>(blé tendre) | 60,92                            |

<sup>(1)</sup> Pour le froment dur, originaire du Maroc et transporté directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement est diminué de 0,50 U.C./t.

<sup>(2)</sup> Au plus 4 % de la valeur en douane.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1759/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

fixant les primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du  
13 juin 1967, portant organisation commune des  
marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup>, modifié en  
dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>,  
et notamment son article 15 paragraphe 5,

considérant que les primes s'ajoutant aux prélève-  
ments pour les céréales et le malt ont été fixées  
par le règlement (CEE) n° 1593/69 <sup>(3)</sup> et tous les  
règlements ultérieurs qui l'ont modifié ;

considérant qu'en fonction des prix caf et des  
prix caf d'achat à terme de ce jour, les primes  
s'ajoutant aux prélèvements, actuellement en vigueur,  
doivent être modifiées conformément aux tableaux  
annexés au présent règlement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Le barème des primes qui s'ajoutent aux prélève-  
ments fixés à l'avance pour les importations de

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 203 du 13. 8. 1969, p. 3.

céréales et de malt visé à l'article 15 du règlement n° 120/67/CEE est fixé comme indiqué aux tableaux annexés au présent règlement.

## Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 6 septembre 1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

Par la Commission

Le président

Jean REY

## ANNEXE

du règlement de la Commission, du 5 septembre 1969, fixant les primes s'ajoutant aux prélèvements pour les céréales et le malt

### A. Céréales

(U.C. / tonne)

| Numéro du tarif douanier commun | Désignation de la marchandise          | Courant<br>9 | 1 <sup>er</sup> term.<br>10 | 2 <sup>e</sup> term.<br>11 | 3 <sup>e</sup> term.<br>12 |
|---------------------------------|----------------------------------------|--------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 10.01 A                         | Froment tendre et méteil               | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.01 B                         | Froment dur                            | 0            | 1,70                        | 1,70                       | 1,70                       |
| 10.02                           | Seigle                                 | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.03                           | Orge                                   | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.04                           | Avoine                                 | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.05 A                         | Maïs hybride destiné à l'ensemencement | 0            | 2,70                        | 2,70                       | 3,80                       |
| 10.05 B                         | Autre maïs                             | 0            | 2,70                        | 2,70                       | 3,80                       |
| 10.07 A                         | Sarrasin                               | 0            | 3,00                        | 3,00                       | 3,00                       |
| 10.07 B                         | Millet                                 | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.07 C                         | Graines de sorgho et dari              | 0            | 0                           | 0                          | 0,85                       |
| 10.07 D                         | Non dénommés                           | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |

### B. Malt

(U.C. / 100 kg)

| Numéro du tarif douanier commun | Désignation de la marchandise                                                              | Courant<br>9 | 1 <sup>er</sup> term.<br>10 | 2 <sup>e</sup> term.<br>11 | 3 <sup>e</sup> term.<br>12 | 4 <sup>e</sup> term.<br>1 |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 11.07 A I (a)                   | Malt de froment (blé), non torréfié, présenté sous forme de farine                         | 0            | 0                           | 0                          | 0                          | 0                         |
| 11.07 A I (b)                   | Malt de froment (blé), non torréfié, présenté autrement que sous forme de farine           | 0            | 0                           | 0                          | 0                          | 0                         |
| 11.07 A II (a)                  | Malt autre que de froment (blé), non torréfié, présenté sous forme de farine               | 0            | 0                           | 0                          | 0                          | 0                         |
| 11.07 A II (b)                  | Malt autre que de froment (blé), non torréfié, présenté autrement que sous forme de farine | 0            | 0                           | 0                          | 0                          | 0                         |
| 11.07 B                         | Malt torréfié                                                                              | 0            | 0                           | 0                          | 0                          | 0                         |

**RÈGLEMENT (CEE) N° 1760/69 DE LA COMMISSION**  
**du 5 septembre 1969**  
**modifiant le correctif applicable à la restitution pour les céréales**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,

vu le règlement n° 120/67/CEE du Conseil, du  
13 juin 1967, portant organisation commune des  
marchés dans le secteur des céréales <sup>(1)</sup>, modifié en  
dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>,  
et notamment son article 16 paragraphe 2 quatrième  
alinéa deuxième phrase,

considérant que le correctif applicable à la restitu-  
tion pour les céréales a été fixé par le règlement  
(CEE) n° 1749/69 <sup>(3)</sup> ;

considérant qu'en fonction des prix caf et des  
prix caf d'achat à terme de ce jour et compte  
tenu de l'évolution prévisible du marché pour le blé

tendre, il est nécessaire de modifier le correctif appli-  
cable à la restitution pour les céréales, actuellement  
en vigueur,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Le correctif applicable aux restitutions fixées à  
l'avance pour les exportations de céréales, visé à  
l'article 16 paragraphe 4 du règlement n° 120/67/  
CEE, est modifié conformément au tableau annexé  
au présent règlement.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 6 septembre  
1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable  
dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 225 du 5. 9. 1969, p. 4.

ANNEXE

du règlement de la Commission, du 5 septembre 1969, modifiant le correctif applicable à la  
restitution pour les céréales

| (U.C. / tonne)                        |                               |              |                             |                            |                            |
|---------------------------------------|-------------------------------|--------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation de la marchandise | Courant<br>9 | 1 <sup>er</sup> term.<br>10 | 2 <sup>e</sup> term.<br>11 | 3 <sup>e</sup> term.<br>12 |
| 10.01 A                               | Froment tendre et méteil      | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.01 B                               | Froment dur                   | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.02                                 | Seigle                        | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.03                                 | Orge                          | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.04                                 | Avoine                        | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.05 B                               | Autre maïs                    | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.07 B                               | Graines de sorgho et dari     | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |
| 10.07 C                               | Millet                        | 0            | 0                           | 0                          | 0                          |

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1761/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

fixant les prélèvements à l'importation pour le sucre blanc et le sucre brut

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,

vu le règlement n° 1009/67/CEE du Conseil, du  
18 décembre 1967, portant organisation commune  
des marchés dans le secteur du sucre <sup>(1)</sup>, modifié en  
dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>,  
et notamment son article 14 paragraphe 7,

considérant que les prélèvements applicables à l'im-  
portation de sucre blanc et de sucre brut ont été fixés  
par le règlement (CEE) n° 1595/69 <sup>(3)</sup> et tous les  
règlements ultérieurs qui l'ont modifié ;

considérant que l'application des règles et moda-  
lités rappelées dans le règlement (CEE) n° 1595/69  
aux données dont la Commission dispose actuelle-

ment conduit à modifier les prélèvements actuelle-  
ment en vigueur comme il est indiqué à l'annexe du  
présent règlement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Les prélèvements visés à l'article 14 paragraphe 1 du  
règlement n° 1009/67/CEE sont, pour le sucre brut de  
la qualité type et le sucre blanc, fixés comme indi-  
qué à l'annexe du présent règlement.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 6 septembre  
1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable  
dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 308 du 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 203 du 13. 8. 1969, p. 6.

## ANNEXE

| Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Désignation des marchandises                       | (U.C / 100 kg)<br>Montant<br>du prélèvement |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 17.01                                 | Sucres de betterave et de canne, à l'état solide : |                                             |
|                                       | A. dénaturés :                                     |                                             |
|                                       | I. sucre blanc                                     | 19,70                                       |
|                                       | II. sucre brut                                     | 15,80 <sup>(1)</sup>                        |
|                                       | B. non dénaturés :                                 |                                             |
|                                       | I. sucre blanc                                     | 19,70                                       |
|                                       | II. sucre brut                                     | 15,80 <sup>(1)</sup>                        |

<sup>(1)</sup> Le présent montant est applicable au sucre brut d'un rendement de 92 %. Si le rendement du sucre brut importé s'écarte de 92 %, le montant du prélèvement applicable est calculé conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1762/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

fixant les restitutions dans le secteur du lait et des produits laitiers pour les produits exportés en l'état

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>, et notamment son article 17 paragraphe 4,considérant qu'en vertu de l'article 17 du règlement (CEE) n° 804/68, la différence entre les prix dans le commerce international des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> dudit règlement et les prix de ces produits dans la Communauté peut être couverte par une restitution à l'exportation ;considérant qu'aux termes du règlement (CEE) n° 876/68 du Conseil, du 28 juin 1968, établissant, dans le secteur du lait et des produits laitiers, les règles générales relatives à l'octroi des restitutions à l'exportation et aux critères de fixation de leur montant <sup>(3)</sup>, les restitutions pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 804/68, exportés en l'état, doivent être fixés en prenant en considération :

- la situation et les perspectives d'évolution, sur le marché de la Communauté, en ce qui concerne le prix du lait et des produits laitiers et les disponibilités ainsi que dans le commerce international, en ce qui concerne les prix du lait et des produits laitiers,
- les frais de commercialisation et les frais de transport les plus favorables à partir du marché de la Communauté jusqu'aux ports ou autres lieux d'exportation de la Communauté, ainsi que les frais d'approche jusqu'aux pays de destination,
- les objectifs de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, qui sont d'assurer à ces marchés une situation équilibrée et un développement naturel sur le plan des prix et des échanges,
- l'intérêt d'éviter des perturbations sur le marché de la Communauté,
- l'aspect économique des exportations envisagées ;

considérant qu'aux termes de l'article 3 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 876/68, les prix dans la Communauté sont établis compte tenu des prix pratiqués qui se révèlent les plus favorables en vue de l'exportation, les prix dans le commerce international étant établis compte tenu notamment :

- a) Des prix pratiqués sur les marchés des pays tiers,
- b) des prix les plus favorables à l'importation, en provenance des pays tiers, dans les pays tiers de destination,
- c) des prix à la production constatés dans les pays tiers exportateurs compte tenu, le cas échéant, des subventions accordées par ces pays,
- d) des prix d'offre franco frontière de la Communauté ;

considérant qu'au titre de l'article 4 du règlement (CEE) n° 876/68, la situation du marché mondial ou les exigences spécifiques de certains marchés peuvent rendre nécessaire la différenciation de la restitution pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 804/68 suivant leur destination ;

considérant que l'article 5 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 876/68 prévoit que la liste des produits pour lesquels il est accordé une restitution à l'exportation et le montant de cette restitution sont fixés au moins une fois toutes les quatre semaines ; que, toutefois, le montant de la restitution peut être maintenu au même niveau pendant plus de quatre semaines ;

considérant que l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 1098/68 de la Commission, du 27 juillet 1968, établissant les modalités d'application pour les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers <sup>(4)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1353/69 <sup>(5)</sup>, prévoit que, lors de la fixation de la restitution pour le lait en poudre dénaturé relevant de la position 04.02 ainsi que pour les produits de la sous-position ex 23.07 B faisant partie du groupe n° 2, il est tenu compte de l'octroi des aides pour le lait écrémé en poudre destiné à l'alimentation des animaux ou utilisé dans la fabrication des aliments pour animaux ;

considérant qu'aux termes de l'article 2 du règlement (CEE) n° 1098/68, la restitution accordée pour les produits relevant de la sous-position 04.02 B

<sup>(1)</sup> JO n° L 148 du 28.6.1968, p. 13.<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21.7.1969, p. 13.<sup>(3)</sup> JO n° L 155 du 3.7.1968, p. 1.<sup>(4)</sup> JO n° L 184 du 29.7.1968, p. 10.<sup>(5)</sup> JO n° L 174 du 16.7.1969, p. 10.

est égale à la somme de deux éléments, dont l'un est destiné à tenir compte de la quantité de produits laitiers et l'autre est destiné à tenir compte de la quantité de saccharose ajoutée; que, toutefois, ce dernier élément n'est retenu que si le saccharose ajouté a été produit à partir de betteraves ou de cannes à sucre récoltées dans la Communauté;

considérant que pour les produits relevant de la sous-position 04.02 B II a) ou 04.02 B II b) 1 et d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 9,5 %, le premier élément susvisé est fixé pour 100 kg de produit entier; que pour les autres produits de la sous-position 04.02 B cet élément est calculé en multipliant le montant de base par la teneur en produits laitiers du produit concerné; que ce montant de base est égal à la restitution à fixer pour 1 kilogramme de produits laitiers contenus dans le produit entier;

considérant que le deuxième élément est calculé en multipliant par la teneur en saccharose du produit entier le montant de base de la restitution valable le jour de l'exportation pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 sous d) du règlement n° 1009/67/CEE du Conseil, du 18 décembre 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre <sup>(1)</sup>, modifié par le règlement (CEE) n° 2100/68 <sup>(2)</sup>;

considérant que le règlement (CEE) n° 1586/69 du Conseil, du 11 août 1969 <sup>(3)</sup>, a défini certaines mesures relevant de la politique de conjoncture à prendre dans le secteur agricole à la suite de la dévalua-

tion du franc français; qu'aux termes de l'article 7 de ce règlement, dans le cas où des prix de marché français sont à retenir, l'incidence de la diminution visée à l'article 1<sup>er</sup> dudit règlement doit être prise en considération;

considérant que l'application de ces règles à la situation actuelle des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, et notamment aux prix de ces produits dans la Communauté et sur le marché mondial, conduit à fixer la restitution pour les produits et aux montants repris à l'annexe;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion du lait et des produits laitiers,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

#### *Article premier*

1. La liste des produits à l'exportation desquels, en l'état, est accordée la restitution visée à l'article 17 du règlement (CEE) n° 804/68 et les montants de cette restitution sont fixés à l'annexe.

2. Il n'est pas fixé des restitutions pour les produits visés au paragraphe précédent et non repris à l'annexe.

#### *Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le 8 septembre 1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 308 du 18.12.1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO n° L 309 du 24.12.1968, p. 4.

<sup>(3)</sup> JO n° L 202 du 12.8.1969, p. 1.

## ANNEXE

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.01                                    | <p><b>Lait et crème de lait, frais non concentrés ni sucrés :</b></p> <p>ex A. autres que lactosérum, d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 6 % :</p> <p>(I) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 2,6 % 1,80</p> <p>(II) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 2,6 % et inférieure ou égale à 3 %</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— la zone D 2,84</p> <p>— l'Algérie 2,96</p> <p>— les autres destinations 2,80</p> <p>(III) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 3 %</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— la zone A 2,00</p> <p>— les autres destinations 4,00</p> <p>ex B. autres, à l'exclusion du lactosérum, d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>ex I. supérieure à 6 % et inférieure ou égale à 20 % :</p> <p>(a) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 10 % et inférieure ou égale à 17 % 13,40</p> <p>(b) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 17 % 22,00</p> <p>II. supérieure à 20 % et inférieure ou égale à 45 % :</p> <p>(a) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 21 % 22,00</p> <p>(b) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 21 % et inférieure ou égale à 39 % 30,00</p> <p>(c) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 39 % 62,53</p> <p>III. supérieure à 45 % 62,53</p> |                                                                                        |
| 04.02                                    | <p><b>Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés :</b></p> <p>A. sans addition de sucre :</p> <p>II. Lait et crème de lait, en poudre :</p> <p>a) en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 5 kg et d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>1. inférieure ou égale à 1,5 %</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— les zones B et C 23,00</p> <p>— le Japon 26,50</p> <p>— les autres destinations 20,00</p> <p>2. supérieure à 1,5 % et inférieure ou égale à 27 % :</p> <p>(aa) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 11 %</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— les zones B, C et le Japon 23,00</p> <p>— les autres destinations 20,00</p> <p>(bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 11 % et inférieure ou égale à 17 % 28,10</p> <p>(cc) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 17 % et inférieure ou égale à 25 % 33,20</p> <p>(dd) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 25 % 40,00</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                      | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(suite)                         | 3. supérieure à 27 % et inférieure ou égale à 29 %                                                                                | 41,70                                                                                  |
|                                          | 4. supérieure à 29 % :                                                                                                            |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 41 %                                                         | 41,70                                                                                  |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 41 %                                                                  | 53,60                                                                                  |
|                                          | b) autres, d'une teneur en poids de matières grasses :                                                                            |                                                                                        |
|                                          | 1. inférieure ou égale à 1,5 % :                                                                                                  |                                                                                        |
|                                          | (aa) dénaturés <sup>(1)</sup>                                                                                                     | 11,75                                                                                  |
|                                          | (bb) autres                                                                                                                       |                                                                                        |
|                                          | pour les exportations vers :                                                                                                      |                                                                                        |
|                                          | — les zones B et C                                                                                                                | 23,00                                                                                  |
|                                          | — le Japon                                                                                                                        | 26,50                                                                                  |
|                                          | — les autres destinations                                                                                                         | 20,00                                                                                  |
|                                          | 2. supérieure à 1,5 % et inférieure ou égale à 27 % :                                                                             |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 11 %                                                         |                                                                                        |
|                                          | pour les exportations vers :                                                                                                      |                                                                                        |
|                                          | — les zones B, C et le Japon                                                                                                      | 23,00                                                                                  |
|                                          | — les autres destinations                                                                                                         | 20,00                                                                                  |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 11 % et inférieure ou égale à 17 %                                    | 28,10                                                                                  |
|                                          | (cc) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 17 % et inférieure ou égale à 25 %                                    | 33,20                                                                                  |
|                                          | (dd) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 25 %                                                                  | 40,00                                                                                  |
|                                          | 3. supérieure à 27 % et inférieure ou égale à 29 %                                                                                | 41,70                                                                                  |
|                                          | 4. supérieure à 29 % :                                                                                                            |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 41 %                                                         | 41,70                                                                                  |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 41 %                                                                  | 53,60                                                                                  |
|                                          | III. Lait et crème de lait, autres qu'en poudre :                                                                                 |                                                                                        |
|                                          | a) en boîtes métalliques hermétiquement fermées d'un contenu net de 454 g ou moins et d'une teneur en poids de matières grasses : |                                                                                        |
|                                          | ex 1. inférieure ou égale à 8 % :                                                                                                 |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 3 % et inférieure ou égale à 7 %                                      | 4,00                                                                                   |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 7 %                                                                   | 11,00                                                                                  |
|                                          | 2. supérieure à 8 % et inférieure ou égale à 11 % :                                                                               |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 8,9 %                                                        | 11,00                                                                                  |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 8,9 %                                                                 | 13,00                                                                                  |
|                                          | b) autres, d'une teneur en poids de matières grasses :                                                                            |                                                                                        |
|                                          | ex 1. inférieure ou égale à 45 % :                                                                                                |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 3 % et inférieure ou égale à 7 %                                      | 4,00                                                                                   |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 7 % et inférieure ou égale à 8,9 %                                    | 11,00                                                                                  |
|                                          | (cc) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 8,9 % et inférieure ou égale à 21 %                                   | 13,00                                                                                  |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                         | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(suite)                         | (dd) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 21 % et inférieure ou égale à 39 %                       | 30,00                                                                                  |
|                                          | (ee) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 39 %                                                     | 54,50                                                                                  |
|                                          | 2. supérieure à 45 %                                                                                                 | 62,50                                                                                  |
|                                          | B. avec addition de sucre :                                                                                          |                                                                                        |
|                                          | I. Lait et crème de lait, en poudre :                                                                                |                                                                                        |
|                                          | ex b) autres, à l'exclusion du lactosérum :                                                                          |                                                                                        |
|                                          | 1. en emballages immédiats, d'un contenu net inférieur ou égal à 5 kg et d'une teneur en poids de matières grasses : |                                                                                        |
|                                          | aa) inférieure ou égale à 1,5 %                                                                                      | 0,2000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | bb) supérieure à 1,5 % et inférieure ou égale à 27 % :                                                               |                                                                                        |
|                                          | (11) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 11 %                                            | 0,2000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (22) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 11 % et inférieure ou égale à 17 %                       | 0,2810 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (33) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 17 % et inférieure ou égale à 25 %                       | 0,3320 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (44) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 25 %                                                     | 0,4000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | cc) supérieure à 27 % :                                                                                              |                                                                                        |
|                                          | (11) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 41 %                                            | 0,4170 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (22) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 41 %                                                     | 0,5360 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | 2. non dénommés, d'une teneur en poids de matières grasses :                                                         |                                                                                        |
|                                          | aa) inférieure ou égale à 1,5 %                                                                                      | 0,2000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | bb) supérieure à 1,5 % et inférieure ou égale à 27 % :                                                               |                                                                                        |
|                                          | (11) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 11 %                                            | 0,2000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (22) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 11 % et inférieure ou égale à 17 %                       | 0,2810 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (33) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 17 % et inférieure ou égale à 25 %                       | 0,3320 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (44) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 25 %                                                     | 0,4000 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | cc) supérieure à 27 % :                                                                                              |                                                                                        |
|                                          | (11) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 41 %                                            | 0,4170 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |
|                                          | (22) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 41 %                                                     | 0,5360 <sup>(2)</sup><br>par kg                                                        |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication)                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(suite)                         | <p>ex II. Lait et crème de lait, à l'exclusion du lactosérum, autres qu'en poudre :</p> <p>ex a) en boîtes métalliques hermétiquement fermées, d'un contenu net de 454 g ou moins et d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 9,5 % :</p> <p>(1) d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 6,9 % et d'une teneur en matière sèche lactique non grasse égale ou supérieure à 15 % en poids</p> <p>(2) d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 6,9 % et d'une teneur en matière sèche lactique non grasse égale ou supérieure à 15 % en poids</p> <p>b) autres, d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>ex 1. inférieure ou égale à 45 % :</p> <p>(aa) « laits en bloc », d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 11 % et d'une teneur en matière sèche lactique supérieure à 45 % en poids</p> <p>(bb) autres, d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>(11) inférieure ou égale à 6,9 % et d'une teneur en matière sèche lactique non grasse égale ou supérieure à 15 % en poids</p> <p>(22) supérieure à 6,9 % et inférieure ou égale à 9,5 % et d'une teneur en matière sèche lactique non grasse égale ou supérieure à 15 % en poids</p> <p>(33) supérieure à 9,5 % et inférieure ou égale à 21 % et d'une teneur en matière sèche lactique non grasse inférieure à 15 % en poids</p> <p>(44) supérieure à 21 % et inférieure ou égale à 39 %</p> <p>(55) supérieure à 39 %</p> <p>2. supérieure à 45 %</p> | <p>4,25 <sup>(3)</sup></p> <p>11,00 <sup>(3)</sup></p> <p>0,2700 <sup>(2)</sup><br/>par kg</p> <p>4,25 <sup>(3)</sup></p> <p>11,00 <sup>(3)</sup></p> <p>0,1100 <sup>(2)</sup><br/>par kg</p> <p>0,3000 <sup>(2)</sup><br/>par kg</p> <p>0,5450 <sup>(2)</sup><br/>par kg</p> <p>0,6250 <sup>(2)</sup><br/>par kg</p> |
| 04.03                                    | <p>Beurre :</p> <p>ex A. d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 84 % :</p> <p>(I) égale ou supérieure à 62 % et inférieure à 82 % et additionné d'épices ou d'herbes finement moulues</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— la zone E</p> <p>— les autres destinations</p> <p>(II) égale ou supérieure à 82 %</p> <p>pour les exportations vers :</p> <p>— la zone A</p> <p>— la zone E</p> <p>— l'Algérie, le Maroc et la Tunisie</p> <p>— les destinations visées à l'article 2 du règlement n° 1041/67/CEE</p> <p>— les autres destinations</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>79,00</p> <p>100,00</p> <p>130,00</p> <p>104,40</p> <p>142,00</p> <p>130,00</p> <p>133,00</p>                                                                                                                                                                                                                      |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.03<br>(suite)                         | <p>B. autre, d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>(I) supérieure à 84 % et inférieure ou égale à 98 %<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la zone A 130,00</li> <li>— la zone E 104,40</li> <li>— l'Algérie, le Maroc et la Tunisie 142,00</li> <li>— les destinations visées à l'article 2 du règlement n° 1041/67/CEE 130,00</li> <li>— les autres destinations 133,00</li> </ul> <p>(II) supérieure à 98 % et inférieure ou égale à 99,5 % 162,00</p> <p>(III) supérieure à 99,5 % 174,00</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                        |
| 04.04                                    | <p>Fromages et caillebotte (*):</p> <p>ex A. Emmental et Gruyère, autres que rapés ou en poudre :</p> <p>II. autres<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— les zones D et F 38,00</li> <li>— l'Autriche, le Liechtenstein et la Suisse 25,00</li> <li>— les autres destinations 43,00</li> </ul> <p>ex C. Fromages à pâte persillée, autres que râpés ou en poudre, à l'exclusion du Roquefort 30,00</p> <p>D. Fromages fondus :</p> <p>II. autres, d'une teneur en poids de matières grasses :</p> <p>a) inférieure ou égale à 36 % et d'une teneur en matières grasses en poids de la matière sèche :</p> <p>ex 1. inférieure ou égale à 46 % et d'une teneur en poids de matière sèche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(aa) égale ou supérieure à 33 % et inférieure à 38 % 10,00</li> <li>(bb) égale ou supérieure à 38 % et inférieure à 43 % et d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche : <ul style="list-style-type: none"> <li>(11) inférieure à 20 % 10,00</li> <li>(22) égale ou supérieure à 20 % 27,00</li> </ul> </li> <li>(cc) égale ou supérieure à 43 % et d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche : <ul style="list-style-type: none"> <li>(11) inférieure à 20 % 10,00</li> <li>(22) égale ou supérieure à 20 % et inférieure à 40 % 27,00</li> <li>(33) égale ou supérieure à 40 % 43,00</li> </ul> </li> </ul> <p>ex 2. supérieure à 46 % et d'une teneur en poids de matière sèche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(aa) égale ou supérieure à 33 % et inférieure à 38 % 10,00</li> <li>(bb) égale ou supérieure à 38 % et inférieure à 43 % 27,00</li> </ul> |                                                                                        |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(suite)                         | <p>(cc) égale ou supérieure à 43 % et inférieure à 46 % 43,00</p> <p>(dd) égale ou supérieure à 46 % et d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche :</p> <p>(11) inférieure à 55 % 43,00</p> <p>(22) égale ou supérieure à 55 % 54,00</p> <p>b) supérieure à 36 % 54,00</p> <p>E. non dénommés :</p> <p>ex I. autres que râpés ou en poudre, d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 39 % et d'une teneur en poids en eau dans la matière non grasse :</p> <p>ex a) inférieure ou égale à 47 % :</p> <p>(1) Grana, Fiore Sardo, Parmigiano Reggiano, Pecorino<br/>pour les exportations vers :</p> <p>— la Suisse 40,00</p> <p>— les autres destinations 50,00</p> <p>(2) autres, d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche, égale ou supérieure à 30 %<br/>pour les exportations vers :</p> <p>— la Suisse 40,00</p> <p>— les autres destinations 50,00</p> <p>b) supérieure à 47 % et inférieure ou égale à 72 % :</p> <p>ex 1. Cheddar, Chester, d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche, égale ou supérieure à 50 % 68,00</p> <p>ex 2. Tilsit, d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche :</p> <p>ex aa) supérieure à 39 % et inférieure ou égale à 48 %<br/>pour les exportations vers :</p> <p>— la Suisse 6,50</p> <p>— les autres destinations 45,00</p> <p>ex 3. autres, d'une teneur en matières grasses, en poids de la matière sèche :</p> <p>(aa) inférieure à 19 % et d'une teneur en matière sèche égale ou supérieure à 32 % en poids 8,00</p> <p>(bb) égale ou supérieure à 19 % et inférieure à 39 % et d'une teneur en poids en eau dans la matière non grasse inférieure ou égale à 62 %<br/>pour les exportations vers :</p> <p>— la Suisse 6,50</p> <p>— les autres destinations 15,00</p> <p>(cc) égale ou supérieure à 39 % :</p> <p>(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano<br/>pour les exportations vers :</p> <p>— la Suisse 6,50</p> <p>— les autres destinations 45,00</p> |                                                                                        |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>poids net<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(suite)                         | <p>(22) Cantal, Edam, Fontal, Fontina, Gouda<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la zone D 31,22</li> <li>— la zone E 36,36</li> <li>— la zone F 25,56</li> <li>— la Suisse 6,50</li> <li>— l'Australie 39,00</li> <li>— le Japon 57,00</li> <li>— Porto-Rico 38,00</li> <li>— le Canada 41,00</li> <li>— les autres destinations 45,00</li> </ul> <p>(33) Butterkäse, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la zone F 25,56</li> <li>— la Suisse 6,50</li> <li>— les autres destinations 38,00</li> </ul> <p>(44) autres, d'une teneur en poids en eau dans la matière non grasse :</p> <p>(aaa) supérieure à 47 % et inférieure ou égale à 52 %<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la Suisse 6,50</li> <li>— les autres destinations 45,00</li> </ul> <p>(bbb) supérieure à 52 % et inférieure ou égale à 62 %<br/>pour les exportations vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la zone D 31,22</li> <li>— la zone E 36,36</li> <li>— la zone F 25,56</li> <li>— la Suisse 6,50</li> <li>— l'Australie 39,00</li> <li>— le Japon 57,00</li> <li>— Porto-Rico 38,00</li> <li>— le Canada 41,00</li> <li>— les autres destinations 45,00</li> </ul> |                                                                                        |
| 23.07                                    | <p><b>Préparations fourragères mélassées ou sucrées et autres aliments préparés pour animaux ; autres préparations utilisées dans l'alimentation des animaux (adjuvants, etc.) :</b></p> <p>ex B. autres, contenant, isolément ou ensemble, même mélangés avec d'autres produits, de l'amidon, du glucose ou sirop de glucose relevant des sous-positions 17.02 B et 17.05 B et des produits laitiers, à l'exclusion des aliments composés spéciaux <sup>(5)</sup> :</p> <p>I. contenant de l'amidon ou du glucose ou du sirop de glucose, d'une teneur en poids d'amidon :</p> <p>a) inférieure ou égale à 10 %</p> <p>ex 3. d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre relevant de la sous-position ex 04.02 A II b) 1 du tarif douanier commun égale ou supérieure à 50 % et inférieure à 75 % :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        |

| Numéro<br>du tarif<br>douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                                               | poids net<br>Montant<br>de la restitution<br>U.C./100 kg<br>(sauf autre<br>indication) |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 23.07<br>(suite)                         | (aa) d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre inférieure ou égale à 60 %                                                                             | 9,36                                                                                   |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre supérieure à 60 % et inférieure ou égale à 70 %                                                        | 11,16                                                                                  |
|                                          | (cc) d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre supérieure à 70 %                                                                                      | 12,96                                                                                  |
|                                          | ex 4. d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre relevant de la sous-position ex 04.02 A II b) 1 du tarif douanier commun égale ou supérieure à 75 % : |                                                                                        |
|                                          | (aa) d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre inférieure ou égale à 80 %                                                                             | 13,86                                                                                  |
|                                          | (bb) d'une teneur en poids de lait écrémé en poudre supérieure à 80 %                                                                                      | 14,76                                                                                  |

(<sup>1</sup>) Au sens de cette sous-position, on entend par lait en poudre dénaturé le produit qui a été dénaturé conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1106/68.

(<sup>2</sup>) Pour le calcul de la teneur en matières grasses, le poids des matières non lactiques et du lactose ajoutés n'est pas à prendre en considération. Le montant de la restitution pour 100 kg de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants :

- a) le montant par kilogramme indiqué multiplié par le poids de lait et crème de lait contenu dans 100 kg de produit ;
- b) un élément calculé conformément aux dispositions de l'article 2 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1098/68.

(<sup>3</sup>) Le montant de la restitution pour 100 kg de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants :

- a) le montant par 100 kg indiqué ;
- b) un élément calculé conformément aux dispositions de l'article 2 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1098/68.

(<sup>4</sup>) Pour les fromages râpés ou en poudre, d'une teneur en matière sèche égale ou supérieure à 85 % en poids, d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 20 % et d'une teneur en lactose inférieure à 5 % en poids, la restitution à l'exportation est fixée à 40,00 U.C. par 100 kg poids net.

(<sup>5</sup>) Sont considérés comme aliments composés spéciaux, les aliments contenant :

- a) du lait écrémé en poudre,
- b) de la farine de poisson et
- c) du charbon actif ou un mélange de jaune tartrazine (E 102) et bleu patenté V (E 131) ou du rouge cochenille A (E 124).

N.B. : Les zones sont celles délimitées par le règlement (CEE) n° 1353/69 (JO n° L 174 du 16. 7. 1969, p. 10).

**RÈGLEMENT (CEE) N° 1763/69 DE LA COMMISSION**  
**du 5 septembre 1969**  
**fixant des montants supplémentaires pour les volailles abattues**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 123/67/CEE du Conseil, du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de volaille <sup>(1)</sup>, et notamment son article 8 paragraphe 4,

considérant que, dans le cas où, pour un produit, le prix d'offre franco frontière, ci-après dénommé « prix d'offre », tombe en dessous du prix d'écluse, le prélèvement applicable à ce produit doit être augmenté d'un montant supplémentaire égal à la différence entre le prix d'écluse et le prix d'offre, déterminé conformément aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup> du règlement n° 163/67/CEE de la Commission, du 26 juin 1967, relatif à la fixation du montant supplémentaire pour les importations de produits avicoles en provenance des pays tiers <sup>(2)</sup> ;

considérant que le prix d'offre doit être établi pour toutes les importations en provenance de tous les pays tiers ; que, toutefois, si les exportations d'un ou de plusieurs pays tiers s'effectuent à des prix anormalement bas, inférieurs aux prix pratiqués par les autres pays tiers, un second prix d'offre doit être établi pour les exportations de ces autres pays ;

considérant qu'en vertu du règlement (CEE) n° 565/68 <sup>(3)</sup>, les prélèvements à l'importation de coqs, poules et poulets, canards et oies, abattus, originaires et en provenance de Pologne, ne sont pas augmentés d'un montant supplémentaire ;

considérant qu'il résulte du contrôle régulier des données sur lesquelles est basée la constatation des prix d'offre moyens des volailles abattues, ainsi que des demis ou quarts de volailles, qu'il s'impose de fixer, pour les importations désignées dans l'annexe ci-après, des montants supplémentaires correspondants aux chiffres indiqués dans ladite annexe ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion de la viande de volaille et des œufs,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Les montants supplémentaires prévus à l'article 8 du règlement n° 123/67/CEE sont fixés dans l'annexe ci-après pour les produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 dudit règlement et cités dans ladite annexe.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 117 du 19. 6. 1967, p. 2301/67.

<sup>(2)</sup> JO n° 129 du 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(3)</sup> JO n° L 107 du 8. 5. 1968, p. 7.

## ANNEXE

**Montants supplémentaires applicables aux volailles abattues, ainsi qu'aux demis ou quarts de volailles**

| Numéro<br>du tarif douanier<br>commun | Désignation des marchandises                                                                                                  | Montant<br>supplémentaire<br>U.C./kg | Désignation des importations         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 02.02                                 | Volailles mortes de basse-cour et leurs abats comestibles (à l'exclusion des foies), frais, réfrigérés ou congelés :          |                                      |                                      |
|                                       | A. Volailles non découpées :                                                                                                  |                                      |                                      |
|                                       | I. Coqs, poules et poulets :                                                                                                  |                                      |                                      |
|                                       | a) présentés plumés, sans boyaux, avec la tête et les pattes, dénommés « poulets 83 % »                                       | 0,0750                               | toutes importations <sup>(1)</sup>   |
|                                       | b) présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, mais avec le cœur, le foie et le gésier, dénommés « poulets 70 % »    | 0,0750                               | toutes importations <sup>(1)</sup>   |
|                                       | c) présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, et sans le cœur, le foie et le gésier, dénommés « poulets 65 % »      | 0,0750                               | toutes importations <sup>(1)</sup>   |
|                                       | II. Canards :                                                                                                                 |                                      |                                      |
|                                       | b) présentés plumés, vidés, sans la tête ni les pattes, avec ou sans le cœur, le foie et le gésier, dénommés « canards 70 % » | 0,0375                               | toutes importations <sup>(1)</sup>   |
|                                       | V. Pintades                                                                                                                   | 0,1250                               | Origine : Hongrie ou Tchécoslovaquie |
|                                       | B. Parties de volailles (autres que les abats) :                                                                              |                                      |                                      |
|                                       | II. non désossées :                                                                                                           |                                      |                                      |
|                                       | a) Demis ou quarts :                                                                                                          |                                      |                                      |
|                                       | 1. de coqs, poules et poulets                                                                                                 | 0,0750                               | toutes importations                  |
|                                       | 2. de canards                                                                                                                 | 0,0375                               | toutes importations                  |
|                                       | 5. de pintades                                                                                                                | 0,1250                               | Origine : Hongrie ou Tchécoslovaquie |

(<sup>1</sup>) A l'exclusion des produits originaires et en provenance de Pologne.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1764/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

modifiant les primes de dénaturation du sucre fixées par le règlement (CEE) n° 840/68

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,

vu le règlement n° 1009/67/CEE du Conseil, du  
18 décembre 1967, portant organisation commune  
des marchés dans le secteur du sucre <sup>(1)</sup>, modifié en  
dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>, et  
notamment son article 9 paragraphe 8,

considérant qu'en raison de la situation dans le sec-  
teur du sucre à la mi-février 1969, les primes de  
dénaturation du sucre destiné à l'alimentation ani-  
male ont été fixées à zéro par le règlement (CEE)  
n° 840/68 de la Commission, du 28 juin 1968 <sup>(3)</sup>,  
modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n°  
354/69 <sup>(4)</sup> ;

considérant que l'expérience acquise pendant la cam-  
pagne sucrière 1968/1969 a démontré que la fixation  
des primes de dénaturation uniques et obligatoires  
n'a ni minimisé les pertes d'écoulement ni garanti un  
approvisionnement aux utilisateurs du sucre dénaturé  
pendant toute la campagne sucrière ; qu'à ces fins, un  
système d'adjudication s'avère nécessaire ; qu'il est  
toutefois nécessaire d'adapter les dispositions com-  
munautaires à ce sujet ; qu'en attendant, le faible  
excédent de sucre existant actuellement peut être  
dénaturé selon le régime pratiqué à partir du 1<sup>er</sup>  
juillet 1968 ;

considérant que le montant des primes est à fixer  
compte tenu de l'expérience acquise pendant la cam-

pagne sucrière 1968/1969 et de l'ensemble des ex-  
cédents du sucre disponibles pour la dénaturation  
dans la Communauté, critère prévu à l'article 2  
sous e) du règlement (CEE) n° 768/68 du Conseil, du  
18 juin 1968, établissant les règles générales relatives  
à la dénaturation du sucre en vue de l'alimentation  
animale <sup>(5)</sup> ;

considérant que les mesures prévues au présent règle-  
ment sont conformes à l'avis du Comité de gestion  
du sucre,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

L'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 840/68 est rem-  
placé par le texte suivant :

*« Article premier*

1. La prime de dénaturation pour le sucre  
blanc est fixée à 12,50 unités de compte par 100  
kilogrammes.
2. La prime de dénaturation pour le sucre brut  
de la qualité type est fixée à 11,05 unités de  
compte par 100 kilogrammes. »

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant  
celui de sa publication au *Journal officiel des Com-  
munautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable  
dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 308 du 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 50.

<sup>(4)</sup> JO n° L 49 du 27. 2. 1969, p. 14.

<sup>(5)</sup> JO n° L 143 du 25. 6. 1968, p. 12.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1765/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

modifiant le règlement (CEE) n° 782/68 en ce qui concerne le conditionnement du sucre  
acheté par les organismes d'interventionLA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,vu le règlement n° 1009/67/CEE du Conseil, du  
18 décembre 1967, portant organisation commune  
des marchés dans le secteur du sucre <sup>(1)</sup>, modifié  
en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>,  
et notamment son article 9 paragraphe 8,

considérant que l'article 6 du règlement (CEE) n° 782/68 de la Commission, du 26 juin 1968, établissant les modalités d'application en ce qui concerne l'achat de sucre par les organismes d'intervention <sup>(3)</sup>, modifié par le règlement (CEE) n° 1266/69 <sup>(4)</sup>, prévoit des dispositions concernant la livraison éventuelle en sacs du sucre acheté par l'organisme d'intervention et les frais y afférents ; qu'il s'avère approprié de préciser ces dispositions, compte tenu des exigences pour le stockage et l'utilisation ultérieure du sucre en cause et afin d'harmoniser les mesures d'intervention dans la Communauté ; qu'il est opportun de fixer les frais supportés par l'organisme d'intervention de façon forfaitaire qui comprennent notamment les frais d'ensachage et les frais supplémentaires de chargement ; qu'il est indiqué que le contrat d'achat conclu entre l'organisme d'intervention et le vendeur du sucre fasse mention des dispositions susvisées ;

considérant que le renvoi figurant à l'article 10 du règlement (CEE) n° 782/68 n'est plus exact ; qu'il convient, dès lors, de le supprimer ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion du sucre,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

L'article 5 du règlement (CEE) n° 782/68 est complété par le paragraphe 2 bis suivant :

<sup>(1)</sup> JO n° 308 du 18. 12. 1967, p. 1.  
<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.  
<sup>(3)</sup> JO n° L 145 du 27. 6. 1968, p. 6.  
<sup>(4)</sup> JO n° L 163 du 4. 7. 1969, p. 7.

« 2 bis. Le contrat d'achat précise soit le mode de conditionnement du sucre acheté, soit la faculté de l'organisme d'intervention d'exiger ultérieurement un mode de conditionnement particulier.

*Article 2*

L'article 6 du règlement (CEE) n° 782/68 est remplacé par le texte suivant :

1. Sans préjudice de l'application des dispositions des paragraphes 2 à 5, lors de l'enlèvement, le sucre acheté est chargé en vrac par le vendeur sur un moyen de transport au choix de l'organisme d'intervention.

2. L'organisme d'intervention peut exiger que le sucre acheté soit chargé sous un ou plusieurs des modes de conditionnement suivants :

a) pour les sacs d'un contenu d'un poids net de 100 kilogrammes : sacs de jute neufs d'un poids minimum de 700 grammes ;

b) pour les sacs d'un contenu d'un poids net de 50 kilogrammes :

aa) sacs de jute neufs d'un poids minimum de 450 grammes avec une poche intérieure en polyéthylène d'au moins 0,04 mm d'épaisseur ;

bb) sacs consistant en 4 sacs papier « Kraft », d'un poids d'au moins 70 grammes par m<sup>2</sup> pour chaque sac avec une poche intermédiaire en polyéthylène d'au moins 0,04 mm d'épaisseur ;

cc) sacs consistant en 5 sacs papier « Kraft »

— d'un poids d'au moins 65 grammes par m<sup>2</sup> pour chaque sac et

— d'un poids total d'au moins 335 grammes par m<sup>2</sup> pour l'ensemble des 5 sacs.

3. Dans le cas où l'organisme d'intervention exige un mode de conditionnement prévu au paragraphe 2, il supporte les frais afférents à ce mode de conditionnement. Ces frais sont fixés par 100 kilogrammes forfaitairement à :

- a) 0,60 unité de compte pour le mode de conditionnement visé au paragraphe 2 sous a) ;
- b) 0,80 unité de compte pour le mode de conditionnement visé au paragraphe 2 sous b) et aa) ;
- c) 0,43 unité de compte pour le mode de conditionnement visé au paragraphe 2 sous b) et bb) ;
- d) 0,40 unité de compte pour le mode de conditionnement visé au paragraphe 2 sous b) et cc).

4. L'organisme d'intervention peut admettre que le sucre soit livré sous un conditionnement non exigé. Dans ce cas il ne supporte que les frais qu'il aurait supportés si le vendeur avait livré en vrac.

5. Lorsque le mode de conditionnement n'a pas été précisé dans le contrat, l'organisme d'intervention informe le vendeur en temps utile, avant l'enlèvement, du mode de conditionnement exigé

en vertu du paragraphe 2. Dans ce cas, le vendeur peut résilier le contrat pour tout ou partie de la quantité concernée.

6. S'il n'y a pas conclusion d'un contrat de stockage avec le vendeur, l'enlèvement du sucre acheté a lieu dans un délai maximum de 7 semaines à compter du jour de la présentation de l'offre. »

#### *Article 3*

L'article 10 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 782/68 est remplacé par le texte suivant :

« 2. Le sucre blanc de la qualité type est le sucre de la catégorie 3. »

#### *Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1766/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

complétant le règlement (CEE) n° 1669/69 relatif à certaines mesures à prendre dans le secteur du sucre à la suite de la dévaluation du franc français

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,

vu le règlement (CEE) n° 1586/69 du Conseil, du  
11 août 1969, relatif à certaines mesures relevant de  
la politique de conjoncture à prendre dans le sec-  
teur agricole à la suite de la dévaluation du franc  
français <sup>(1)</sup>, et notamment son article 8,

considérant que, pour les mêmes raisons que celles  
indiquées au règlement (CEE) n° 1669/69 de la Com-  
mission, du 22 août 1969, relatif à certaines mesures  
à prendre dans le secteur du sucre à la suite de la  
dévaluation du franc français <sup>(2)</sup>, il s'avère nécessaire  
d'affecter en France les montants fixés à l'article 6  
paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 782/68 de la  
Commission, du 26 juin 1968, établissant les moda-  
lités d'application en ce qui concerne l'achat de su-  
cre par les organismes d'intervention <sup>(3)</sup>, modifié en

dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1765/69 <sup>(4)</sup>, du  
coefficient 0,8889 ;

considérant que les mesures prévues au présent règle-  
ment sont conformes à l'avis du Comité de gestion  
du sucre,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

A l'article 4 du règlement (CEE) n° 1669/69 est ajou-  
té l'alinéa suivant :

« 8. Les montants visés à l'article 6 paragra-  
phe 3 du règlement (CEE) n° 782/68. »

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième  
jour suivant celui de sa publication au *Journal offi-  
ciel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable  
dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° L 202 du 12. 8. 1969, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO n° L 214 du 25. 8. 1969, p. 4.

<sup>(3)</sup> JO n° L 145 du 27. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> Voir page 19 du présent Journal officiel.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1767/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

modifiant le règlement (CEE) n° 1470/68 en ce qui concerne la détermination de la teneur en huile des graines oléagineuses

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,vu le traité instituant la Communauté économique  
européenne,vu le règlement n° 136/66/CEE du Conseil, du 22  
septembre 1966, portant établissement d'une orga-  
nisation commune des marchés dans le secteur des  
matières grasses <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le  
règlement (CEE) n° 2146/68 <sup>(2)</sup>, et notamment son  
article 26 paragraphe 3,considérant que l'article 2 du règlement (CEE)  
n° 1470/68 de la Commission, du 23 septembre 1968,  
relatif à la prise et réduction des échantillons ainsi  
qu'à la teneur en huile, en impuretés et en humidité  
des graines oléagineuses <sup>(3)</sup>, a défini pour les graines  
offertes à l'intervention la méthode unique pour toute  
la Communauté de détermination de la teneur en  
huile ;considérant que cette méthode prévoit l'utilisation  
d'un micro-broyeur ou d'un mortier ; que l'expérience  
acquise a montré que, en cas d'utilisation du micro-  
broyeur, le résultat de l'analyse est légèrement supé-  
rieur à celui obtenu en utilisant l'autre appareil ;  
que, pour éliminer cette différence il y a lieu de pré-  
voir les adaptations nécessaires du résultat de l'ana-  
lyse ;considérant que le Comité de gestion des matières  
grasses n'a pas émis d'avis dans le délai imparti  
par son président,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*A l'article 2 du règlement (CEE) n° 1470/68, les  
alinéas suivants sont ajoutés :« Si, lors de l'analyse effectuée conformément à  
la méthode visée ci-dessus, il est fait usage d'un  
micro-broyeur mécanique correspondant à la  
définition ci-dessus, la quantité d'huile, telle  
qu'elle est définie à l'annexe V sous 2, est, pour  
l'application des bonifications et réfractions figu-  
rant à l'annexe I du règlement 282/67/CEE,  
diminuée de 400 g par 100 kilogrammes de  
graines.Le micro-broyeur, visé à l'alinéa précédent, est  
un broyeur d'une capacité de 65 à 100 millimètres,  
équipé de 4 à 12 billes de dimensions différentes,  
dont l'agitation à grande vitesse dans un plan  
vertical permet d'obtenir une mouture très fine  
des graines. »*Article 2*Le présent règlement entre en vigueur le troisième  
jour suivant celui de sa publication au *Journal offi-  
ciel des Communautés européennes*.Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable  
dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission**Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° 172 du 30.9.1966, p. 3025/66.<sup>(2)</sup> JO n° L 314 du 31.12.1968, p. 8.<sup>(3)</sup> JO n° L 239 du 28.9.1968, p. 2.

## RÈGLEMENT (CEE) N° 1768/69 DE LA COMMISSION

du 5 septembre 1969

modifiant le règlement (CEE) n° 1659/69 relatif à des adjudications permanentes pour le beurre de stock détenu par les organismes d'intervention, en ce qui concerne l'ouverture d'une nouvelle adjudication permanente

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1398/69 <sup>(2)</sup>, et notamment son article 6 paragraphe 7,

considérant que l'article 3 du règlement (CEE) n° 1659/69 de la Commission, du 22 août 1969, relatif à des adjudications permanentes pour le beurre de stock détenu par les organismes d'intervention <sup>(3)</sup>, modifiant notamment le règlement (CEE) n° 1033/69 et clôturant l'adjudication permanente visée au règlement (CEE) n° 1034/69, prévoit l'ouverture d'une nouvelle adjudication permanente, conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1033/69 de la Commission, du 3 juin 1969, relatif à la vente par adjudication de beurre à prix réduit à certaines industries de transformation exportatrices <sup>(4)</sup>, modifié par le règlement (CEE) n° 1308/69 <sup>(5)</sup>, pour du beurre détenu par les organismes d'intervention belge, allemand, français et néerlandais ; que l'article 5 du règlement (CEE) n° 1659/69 a fixé, en ce qui concerne la première adjudication particulière effectuée dans le cadre de cette nouvelle adjudication permanente, la date de l'expiration du délai pour la présentation des offres au 9 septembre 1969 ;

considérant que l'article 6 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 1033/69 stipule que les avis d'adjudication doivent être publiés au *Journal officiel des Communautés européennes* huit jours au moins avant l'expiration du premier délai prévu pour la présentation des offres ; que les organismes d'intervention concernés n'ont pu établir, conformément à l'article 5 de ce règlement, les avis d'adjudication en temps utile ; qu'il est, dès lors, nécessaire de prévoir un nouveau délai pour la première présentation des offres dans le cadre de la nouvelle adjudication permanente ;

considérant que les mesures prévues dans le présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion du lait et des produits laitiers.

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

A l'article 5 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1659/69, la date du « 9 septembre 1969 à 12 heures » est remplacée par la date du « 16 septembre 1969 à 12 heures ».

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 5 septembre 1969.

*Par la Commission*

*Le président*

Jean REY

<sup>(1)</sup> JO n° L 148 du 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> JO n° L 179 du 21. 7. 1969, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO n° L 211 du 23. 8. 1969, p. 16.

<sup>(4)</sup> JO n° L 136 du 6. 6. 1969, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO n° L 167 du 8. 7. 1969, p. 6.

## COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

### RECUEIL DE TEXTES

#### Organisation, compétences et procédure de la Cour

Deuxième édition révisée — 1967

Un recueil de textes sur l'organisation, la compétence et la procédure de la Cour de justice des Communautés européennes a réuni, pour la première fois en 1963, toutes les dispositions y relatives, dispersées dans les traités instituant les Communautés européennes, les protocoles et conventions annexes, ainsi que dans les règlements d'exécution pris en application de ces traités.

Une nouvelle édition est devenue indispensable du fait que plusieurs dispositions relatives à la Cour ont été modifiées par le traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes, qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1967. En outre, de nouvelles compétences ont été attribuées à la Cour de justice, notamment par les différents accords d'association entre, d'une part, la Turquie, les États africains et malgache et le Nigéria et, d'autre part, la Communauté économique européenne.

Format : 19,5 × 13 cm ; pages : 351 ; prix : FB : 200,—, FF : 20,—.

Cette publication est en vente chez les libraires et aux adresses suivantes :

|               |                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Allemagne :   | Carl Heymanns Verlag, Gereonstraße 18-32, Köln                                                  |
| Belgique :    | Établissements Émile Bruylant, 67, rue de la Régence, Bruxelles                                 |
| France :      | Éditions Sirey, 22, rue Soufflot, Paris (5 <sup>e</sup> )                                       |
| Italie :      | Casa Editrice Dott. A. Giuffrè, Via Solferino 19, Milano                                        |
| Luxembourg :  | Centrale de vente des publications des Communautés européennes,<br>37, rue Glesener, Luxembourg |
| Pays-Bas :    | N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage                                         |
| Autres pays : | Centrale de vente des publications des Communautés européennes,<br>37, rue Glesener, Luxembourg |

